

**PHILCO®** 

*Famous for Quality the World Over*



## **PHWK 1730 / PHWK 1738**

User's Manual  
Návod k obsluze  
Návod na obsluhu  
Instrukcja obsługi  
Használati útmutató



**PHILCO**<sup>®</sup> 

*Famous for Quality the World Over*

# **360 DEGREE ROTATION AUTOMATIC ELECTRICAL KETTLE**

## **PHWK 1730 / PHWK 1738**

User's Manual

Dear customer,  
thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions  
in this user's manual.

# CONTENTS

PART 1: GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS .....	3
PART 2: SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS .....	5
PART 3: DESCRIPTION .....	6
PART 4: FIRST USE OF THE MACHINE.....	7
PART 5: CLEANING.....	7

220 - 240V

50 / 60 Hz

1850 - 2200 W

## PART 1: GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Before commissioning this kettle please read the instruction manual carefully.
- Please keep the instructions, the sales receipt and, if possible, the gift box with the inner packaging.
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use. Pull on the plug, not on the cable.
- Test the electrical kettle and cable regularly for damage. If there is any damage, please do not use it.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not repair the device by yourself, but rather consult an authorised expert.
- Keep the electrical kettle and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges and such like.

- Only use original accessories.
- If the kettle is overfilled, when boiling up the water, it may be ejected.
- Do not use the electrical kettle outdoors.
- Never place the electrical kettle in water or other liquid, or come into contact with such. Do not use the electrical kettle with wet hands.
- Should the electrical kettle become moist or wet, remove the mains plug from the socket immediately.
- In order to protect children from the dangers of electrical appliances, never leave the children unsupervised with the electrical kettle. Place your kettle in a position that children can not reach. Take care that the cable does not hang down.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in safe way and understand the hazards involved.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

## PART 2: SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Use only cold water when filling.
- The water level must be under the MAX marks.
- Switch the electrical kettle off before removing it from the power cord base.
- When the electrical kettle is working, make sure the lid is tightly closed.
- The base and exterior of the machine must not become wet.

## PART 3: DESCRIPTION



- (1) Lid-opening Switch
- (2) Cool Touch Handle
- (3) Water Gauge
- (4) High Quality Stainless Steel Housing
- (5) On/Off Switch with LED indicator
- (6) 360° Power Base with Cord Storage



## PART 4: FIRST USE OF THE MACHINE

**Before the first time using, please boil up the water for twice without any additives.**

1. Fill the electrical kettle with water. Do not overfill, keep the water level under the MAX marks.
2. Place the kettle on the base.
3. Check whether the electrical voltage that you intend to use is the same as the electrical kettle. Details are to be found on the rating label on the base of the kettle.
4. Switch the machine to position "1" to start.
5. After boiling, the electrical kettle will switch off automatically. Take the electrical kettle away from the power cord base.
6. Do not open the lid when pouring out the water.

## PART 5: CLEANING

**Before your cleaning, please unplug the electrical kettle and make sure it has been cooled down. Never immerse any part of the cable, plug, power cord base or kettle in water or any other liquid.**

### Exterior of the kettle

Wipe the exterior of the kettle with a piece of damp cloth and then dry it with a piece of dry cloth. Never use harsh chemicals or abrasive cleaning agents as these may damage the finish of your kettle.

### Interior of the kettle

Over using a period of time, lime scale would be built up inside of your kettle.

To remove lime scale:

1. Half fill the kettle with water and add the juice of a lemon.
  2. Boil up the water and allow it to stand for 15 minutes before discarding.
  3. Repeat steps 1 and 2 several time, please using cold water only.
- Then the lime scale inside of your electrical kettle will be clean up..

## PART 6: TECHNICAL SPECIFICATIONS

Capacity	1,7 l
Rated voltage range	220 - 240 V
Rated frequency	50 / 60 Hz
Rated power consumption	1850 - 2200 W
Cable length	75 cm

## INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

### DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

#### **For business entities in the European Union**

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

#### **Disposal in other countries outside the European Union**

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

**PHILCO®** 

*Famous for Quality the World Over*

# **AUTOMATICKÁ ELEKTRICKÁ RYCHLOVARNÁ KONVICE SE ZÁKLADNOU OTOČNOU O 360°**

## **PHWK 1730 / PHWK 1738**

Návod k obsluze

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si koupil výrobek značky PHILCO. Aby mohl váš spotřebič sloužit dobře, přečtěte si všechny pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

# OBSAH

ČÁST 1: VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	3
ČÁST 2: ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	5
ČÁST 3: POPIS SPOTŘEBIČE .....	6
ČÁST 4: PRVNÍ POUŽITÍ SPOTŘEBIČE .....	7
ČÁST 5: ČIŠTĚNÍ .....	7
ČÁST 6: TECHNICKÉ ÚDAJE .....	7

220 - 240V

50 / 60 Hz

1850 - 2200 W

## ČÁST 1: VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před uvedením této rychlovarné konvice do provozu si prosím pečlivě přečtete návod k obsluze.
- Uschovejte si návod k obsluze, účtenku a pokud možno i dárkovou krabičku s vnitřním obalem.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Tahejte vždy za zástrčku, nikoliv za kabel.
- Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození rychlovarné konvice a/nebo napájecího kabelu. Pokud je spotřebič poškozený, nepoužívejte jej.
- Výměnu poškozeného napájecího kabelu smí z bezpečnostních důvodů provést pouze výrobce, jeho servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Neopravujte spotřebič svépomocí, vždy se obraťte na autorizovaného servisního technika.
- Rychlovarná konvice i napájecí kabel se musí nacházet v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů, přímého slunečního záření, vlhkosti, ostrých hran apod.

- Používejte pouze originální příslušenství.
- Pokud jste do konvice nalili příliš mnoho vody, může dojít k vylití vařící vody z konvice.
- Nepoužívejte rychlovarnou konvici venku.
- Rychlovarnou konvici nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny. Nedotýkejte se rychlovarné konvice mokřýma rukama.
- Pokud rychlovarná konvice navlhne nebo dojde k jejímu polití vodou či jinou tekutinou, okamžitě vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Z bezpečnostních důvodů nikdy nenechávejte děti v blízkosti rychlovarné konvice bez dohledu. Umístěte konvici tak, aby na ni děti nedosáhly. Dbejte na to, aby napájecí kabel nevisel dolů z pracovní desky či místa, kde se konvice nachází.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a chápou případná rizika s tím spojená.

- Děti smí provádět čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče pouze tehdy, pokud jsou starší 8 let a je na ně dohlíženo.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel se musí nacházet mimo dosah dětí mladších 8 let.

## ČÁST 2: ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Konvici plňte pouze studenou vodou.
- Hladina vody se musí nacházet pod značkou MAX.
- Rychlovarnou konvici vypněte a teprve poté ji sejměte ze základny.
- Před zapnutím rychlovarné konvice se ujistěte, že je víko pevně zavřené.
- Základna a povrch rychlovarné konvice nesmí být mokré.

## ČÁST 3: POPIS SPOTŘEBIČE



- (1) Tlačítko pro otevření víka
- (2) Rukojeť
- (3) Vodoznak
- (4) Tělo konvice z vysoce kvalitní nerezové oceli
- (5) Vypínač s LED kontrolkou
- (6) Základna otočná o 360° s prostorem pro napájecí kabel



## ČÁST 4: PRVNÍ POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

**Před prvním použitím dvakrát převařte v rychlovarné konvici vodu bez jakýchkoliv přísad.**

1. Naplňte rychlovarnou konvici vodou. Nepřepněte ji, hladina vody se musí nacházet pod značkou MAX.
2. Umístěte konvici na základnu.
3. Zkontrolujte, zda napětí ve Vaší síti odpovídá hodnotám uvedeným na výrobním štítku rychlovarné konvice. Výrobní štítek se nachází na základně konvice.
4. Zapněte rychlovarnou konvici posunutím přepínače do polohy „1“.
5. Po přivedení vody k varu se rychlovarná konvice automaticky vypne. Sejměte rychlovarnou konvici ze základny.
6. Při vylévání vody neotevírejte víko.

## ČÁST 5: ČIŠTĚNÍ

**Před čištěním odpojte rychlovarnou konvici od elektrické sítě a nechte ji vychladnout. Nikdy neponořujte žádnou část napájecího kabelu, zástrčky, základny ani konvice do vody nebo jiné kapaliny.**

### Vnější povrch rychlovarné konvice

Otřete vnější povrch rychlovarné konvice vlhkým hadříkem a poté osušte suchým hadříkem. Nikdy nepoužívejte agresivní chemikálie ani abrazivní čisticí prostředky, protože by mohly poškodit povrch konvice.

### Vnitřní povrch rychlovarné konvice

Po určité době se uvnitř konvice vytvoří vodní kámen.

Odstranění vodního kamene:

1. Naplňte konvici do poloviny vodou a přidejte citrónovou šťávu.
  2. Přiveďte vodu k varu, nechte ji 15 minut odstát a poté ji vylijte.
  3. Několikrát opakujte kroky 1 a 2, používejte přitom pouze studenou vodu.
- Tímto způsobem odstraníte vodní kámen z vnitřku varné konvice.

## ČÁST 6: TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem	1,7 l
Jmenovitý rozsah napětí	220 - 240 V
Jmenovitý kmitočet	50 / 60 Hz
Jmenovitý příkon	1850 - 2200 W
Délka kabelu	75 cm

## POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalové materiály zlikvidujte na veřejném místě pro likvidaci odpadu.

## LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Význam symbolu na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s komunálním odpadem. Tento výrobek zlikvidujte na příslušném sběrném místě pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Popřípadě je možné v některých státech Evropské unie nebo jiných evropských státech vrátit své výrobky místnímu prodejci, v případě koupě obdobného nového výrobku. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné přírodní zdroje a pomoci při prevenci případného negativního vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterému by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Podrobnější informace získáte od místního úřadu nebo v nejbližším středisku pro sběr odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může podléhat vnitrostátním předpisům o pokutách.

### Pro podnikatelské subjekty v Evropské unii

Chcete-li zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### Likvidace v jiných státech mimo Evropské unie

Chcete-li zlikvidovat tento výrobek, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo svého prodejce.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky nařízení EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických údajích se mohou vyskytnout bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provést tyto změny.

**PHILCO®** 

*Famous for Quality the World Over*

# **AUTOMATICKÁ ELEKTRICKÁ RÝCHLOVARNÁ KANVICA SO ZÁKLADŇOU OTOČNOU O 360°**

## **PHWK 1730 / PHWK 1738**

Návod na obsluhu

Vážený zákazník,  
ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby Vám spotrebič dobre slúžil, prečítajte si všetky pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu.

# OBSAH

ČASŤ 1: VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	3
ČASŤ 2: ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	5
ČASŤ 3: POPIS SPOTREBIČA .....	6
ČASŤ 4: PRVÉ POUŽITIE SPOTREBIČA .....	7
ČASŤ 5: ČISTENIE .....	7
ČASŤ 6: TECHNICKÉ ÚDAJE .....	7

220 - 240V

50 / 60 Hz

1850 - 2200 W

## ČASŤ 1: VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred uvedením tejto rýchlovarnej kanvice do prevádzky si prosím pozorne prečítajte návod na obsluhu.
- Uschovajte si návod na obsluhu, účtenku a ak je to možné aj obalový materiál.
- Ak spotrebič nepoužívate, vždy vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky. Ťahajte vždy za zástrčku, nie za kábel.
- Pravidelne kontrolujte, či nedošlo k poškodeniu rýchlovarnej kanvice a/alebo napájacieho kábla. Ak je spotrebič poškodený, nepoužívajte ho.
- Výmenu poškodeného napájacieho kábla môže z bezpečnostných dôvodov vykonať len výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba.
- Neopravujte spotrebič svojpomocne, ale vždy kontaktujte autorizovaného servisného technika.
- Rýchlovarná kanvica aj napájací kábel sa musia nachádzať v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov, tepla, priameho slnečného žiarenia, vlhkosti, ostrých hrán a pod.

- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Ak ste do kanvice naliali veľmi veľa vody, môže dôjsť k vyliatiu vriacej vody z kanvice.
- Nepoužívajte rýchlou kanvicu vonku.
- Rýchlou kanvicu nikdy neponárajte do vody alebo inej kvapaliny. Nedotýkajte sa rýchlovarnej kanvice mokrými rukami.
- Ak rýchlovarná kanvica navlhne alebo dôjde k jej poliatu vodou alebo inou tekutinou, okamžite vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky.
- Z bezpečnostných dôvodov nikdy nenechávajte deti v blízkosti rýchlovarnej kanvice bez dozoru. Umiestnite kanvicu tak, aby na ňu deti nedoťahli. Dbajte na to, aby napájací kábel nevisel z pracovnej dosky alebo miesta, kde sa kanvica nachádza.
- Tento spotrebič môžu používať len deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami len vtedy, ak sa nachádzajú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zoznámené so správnym a bezpečným používaním spotrebiča a chápu prípadné riziká s tým spojené.

- Deti môžu vykonávať čistenie a používateľskú údržbu spotrebiča len vtedy, ak sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.
- Spotrebič a jeho napájací kábel sa musia nachádzať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

## ČASŤ 2: ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Kanvicu plňte len studenou vodou.
- Hladina vody sa musí nachádzať pod značkou MAX.
- Rýchlovarnú kanvicu vypnite a až potom ju zložte zo základne.
- Pred zapnutím rýchlovarnej kanvice sa uistite, že je veko pevne zatvorené.
- Základňa a povrch rýchlovarnej kanvice nesmú byť mokré.

## ČASŤ 3: POPIS SPOTREBIČA



- (1) Tlačidlo na otvorenie veka
- (2) Rukoväť
- (3) Vodoznak
- (4) Telo kanvice z vysoko kvalitnej nerezovej ocele
- (5) Vypínač s LED kontrolkou
- (6) Základňa otočná o 360° s priestorom pre napájací kábel



## ČASŤ 4: PRVÉ POUŽITIE SPOTREBIČA

**Pred prvým použitím dvakrát prevarte v rýchlovarnej kanvici vodu bez akýchkoľvek prísad.**

1. Naplňte rýchlovarnú kanvicu vodou. Neprepĺňajte ju, hladina vody sa musí nachádzať pod značkou MAX.
2. Umiestnite kanvicu na základňu.
3. Skontrolujte, či napätie vo Vašej sieti zodpovedá hodnotám uvedeným na výrobnom štítku rýchlovarnej kanvice. Výrobný štítok sa nachádza na základni kanvice.
4. Zapnite rýchlovarnú kanvicu posunutím prepínača do polohy „1“.
5. Po privedení vody k varu sa rýchlovarná kanvica automaticky vypne. Zložte rýchlovarnú kanvicu zo základne.
6. Pri vylievaní vody neotvárajte veko.

## ČASŤ 5: ČISTENIE

**Pred čistením odpojte rýchlovarnú kanvicu od elektrickej siete a nechajte ju vychladnúť. Nikdy neponárajte žiadnu časť napájacieho kábla, zástrčky, základne ani kanvice do vody alebo inej kvapaliny.**

### Vonkajší povrch rýchlovarnej kanvice

Utrite vonkajší povrch rýchlovarnej kanvice vlhkou utierkou a potom osušte suchou utierkou.

Nikdy nepoužívajte agresívne chemikálie ani abrazívne čistiace prostriedky, pretože by mohli poškodiť povrch kanvice.

### Vnútrotný povrch rýchlovarnej kanvice

Po určitom čase sa vo vnútri kanvice vytvorí vodný kameň.

Odstránenie vodného kameňa:

1. Naplňte kanvicu do polovice vodou a pridajte citrónovú šťavu.
2. Privedte vodu k varu, nechajte ju 15 minút odstáť a potom ju vylejte.
3. Niekoľkokrát opakujte kroky 1 a 2, používajte pritom len studenú vodu.

Týmto spôsobom odstránite vodný kameň z vnútra varnej kanvice.

## ČASŤ 6: TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem	1,7 l
Menovitý rozsah napätia	220 - 240 V
Menovitý kmitočet	50 / 60 Hz
Menovitý príkon	1850 - 2200 W
Dĺžka kábla	75 cm

## POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály zlikvidujte na verejnom mieste pre likvidáciu odpadu.

## LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Význam symbolu na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto výrobkom nesmie byť zaobchádzané ako s komunálnym odpadom. Tento výrobok zlikviduje na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Popríklad je možné v niektorých štátoch Európskej únie alebo iných európskych štátoch vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi, v prípade kúpy podobného nového výrobku. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné prírodné zdroje a pomôcť pri prevencii prípadného negatívneho vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Podrobnejšie informácie získate od miestneho úradu alebo v najbližšom stredisku pre zber odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže podliehať vnútroštátnym predpisom o pokutách.

### Pre podnikateľské subjekty v Európskej únii

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

### Likvidácia v iných štátoch mimo Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať tento výrobok, vyžiadajte si nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky nariadenia EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických údajoch sa môžu vyskytnúť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo vykonať tieto zmeny.

**PHILCO**<sup>®</sup> 

*Famous for Quality the World Over*

# **AUTOMATYCZNY ELEKTRYCZNY CZAJNIK Z PODSTAWĄ OBROTOWĄ 360°**

## **PHWK 1730 / PHWK 1738**

Instrukcja obsługi

Szanowny kliencie,  
dziękujemy za zakup produktu marki PHILCO. Aby urządzenie dobrze Ci służyło, przeczytaj wszystkie wskazówki  
podane w tej instrukcji obsługi.

# SPIS TREŚCI

CZĘŚĆ 1: OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	3
CZĘŚĆ 2: SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	5
CZĘŚĆ 3: OPIS URZĄDZENIA.....	6
CZĘŚĆ 4: PIERWSZE UŻYCIE URZĄDZENIA.....	7
CZĘŚĆ 5: CZYSZCZENIE.....	7
CZĘŚĆ 6: DANE TECHNICZNE.....	7

220 - 240 V

50 / 60 Hz

1850 - 2200 W

## CZĘŚĆ 1: OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed oddaniem tego czajnika do użytku przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
- Zachowaj instrukcję obsługi, rachunek a jeśli to możliwe również materiał opakowania.
- Jeśli nie używasz urządzenia, zawsze wyciągaj wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka. Ciągnij zawsze za wtyczkę, nie za przewód.
- Regularnie kontroluj, czy nie doszło do uszkodzenia czajnika i/lub przewodu zasilania. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie używaj go.
- Wymianę uszkodzonego przewodu zasilania może z powodów związanych z bezpieczeństwem wykonać jedynie producent, technik w serwisie lub osoba o podobnych kwalifikacjach.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale zawsze kontaktuj się z serwisem autoryzowanym.
- Czajnik oraz przewód zasilania muszą znajdować się w odpowiedniej i wystarczającej odległości od źródeł ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itd.

- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów.
- Jeśli nalejesz do czajnika zbyt dużo wody, może dojść do wylania wrzątku z czajnika.
- Nie używaj czajnika na zewnątrz.
- Nigdy nie zanurzaj czajnika w wodzie lub innej cieczy. Nie dotykaj czajnika mokrymi rękami.
- Jeśli czajnik zwilgotnieje lub dojdzie do wylania na niego wody czy innej cieczy, natychmiast wyciągnij wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka.
- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem nigdy nie zostawiaj dzieci w pobliżu czajnika bez nadzoru. Umieść czajnik tak, aby dzieci do niego nie sięgały. Uważaj, aby przewód zasilania nie wisiał z blatu lub miejsca, gdzie czajnik się znajduje.
- Tego urządzenia mogą używać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy jedynie, jeśli znajdują się pod nadzorem odpowiedzialnej osoby lub jeśli zostały zapoznane z odpowiednim i bezpiecznym użytkowaniem urządzenia i rozumieją ewentualne zagrożenia z tym związane.

- Dzieci mogą wykonywać czyszczenie i konserwację urządzenia jedynie, jeśli mają więcej niż 8 lat i są pod nadzorem.
- Urządzenie oraz przewód zasilania muszą znajdować się z dala od zasięgu dzieci poniżej 8 roku życia.

## CZĘŚĆ 2: SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Czajnik napełniaj tylko zimną wodą.
- Poziom wody musi się znajdować pod oznaczeniem MAX.
- Wyłącz czajnik a dopiero potem zdejmij go z podstawy.
- Przed włączeniem czajnika upewnij się, że pokrywa jest poprawnie zamknięta.
- Podstawa i powierzchnia czajnika nie mogą być mokre.

## CZĘŚĆ 3: OPIS URZĄDZENIA



- (1) Przcisk otwierania pokrywy
- (2) Uchwyt
- (3) Znak wodny
- (4) Korpus czajnika z wysokiej jakości stali nierdzewnej
- (5) Wyłącznik z kontrolką LED
- (6) Podstawa obrotowa o 360° z przestrzenią na przewód zasilania



## CZĘŚĆ 4: PIERWSZE UŻYCIĘ URZĄDZENIA

**Przed pierwszym użyciem dwukrotnie ugotuj w czajniku czystą wodę bez żadnych dodatków.**

1. Napełnij czajnik wodą. Nie przepelniaj go, poziom wody musi znajdować się pod oznaczeniem MAX.
2. Umieść czajnik na podstawie.
3. Sprawdź, czy napięcie w Twojej sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na tablicy znamionowej czajnika. Tablica znamionowa znajduje się na podstawie czajnika.
4. Włącz czajnik przesuwając przełącznik do pozycji „1”.
5. Po doprowadzeniu wody do wrzenia czajnik automatycznie się wyłączy. Zdejmij czajnik z podstawy.
6. Wylewając wodę nie otwieraj pokryw.

## CZĘŚĆ 5: CZYSZCZENIE

**Przed czyszczeniem odłącz czajnik od sieci elektrycznej i zostaw do ostygnięcia. Nigdy nie zanurzaj żadnej części przewodu zasilania, wtyczki, podstawy ani czajnika w wodzie lub innej cieczy.**

### Zewnętrzna powierzchnia czajnika

Wytrzyj powierzchnię zewnętrzną czajnika wilgotną ściereczką a następnie osusz suchą ściereczką.

Nigdy nie używaj agresywnych chemikaliów ani abrazyjnych środków czyszczących, ponieważ mogłyby uszkodzić powierzchnię czajnika.

### Wewnętrzna powierzchnia czajnika

Po określonym czasie wewnątrz czajnika utworzy się kamień.

Usuwanie kamienia:

1. Napełnij czajnik do połowy wodą i dodaj soku z cytryny.
2. Doprowadź wodę do wrzenia, odstaw ją na 15 minut a następnie wylej.
3. Kilka razy powtórz kroki 1 i 2, używaj jedynie zimnej wody.

W ten sposób usuniesz kamień z wnętrza czajnika.

## CZĘŚĆ 6: DANE TECHNICZNE

Objętość	1,7 l
Zakres napięcia znamionowego	220 - 240 V
Częstotliwość znamionowa	50 / 60 Hz
Moc znamionowa	1850 - 2200 W
Długość kabla	75 cm

## WSKAZÓWKI I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowania odnieś na miejsce wyznaczone przez administrację.

## LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol na produktach lub w dokumentach dodatkowych oznacza, że zużyte urządzenie elektryczne i elektroniczne nie mogą zostać wyrzucone z odpadem komunalnym. Aby odpowiednio likwidować, odnawiać i oddawać do recyklingu oddawaj te produkty do odpowiednich punktów zbiórki. Alternatywnie w niektórych krajach Unii Europejskiej lub w innych rajach Europy możesz zwrócić swoje produkty lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Odpowiednio likwidując ten produkt pomogiesz zachować cenne źródła naturalne i pomogasz w prewencji potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby być wynikiem niewłaściwej likwidacji odpadów. O więcej szczegółów poproś w lokalnej administracji lub w najbliższym punkcie zbiórki odpadów. Za nieodpowiednią likwidację tego rodzaju odpadu mogą zostać udzielone mandaty zgodnie z przepisami państwowymi.

### **Dla podmiotów handlowych w krajach Unii Europejskiej**

Jeśli chcesz zlikwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zapytaj o potrzebne informacje swojego sprzedawcę lub dostawcę.

### **Likwidacja w innych krajach poza Unią Europejską**

Symbol ten obowiązuje w UE. Jeśli chcesz zlikwidować ten produkt, zapytaj o potrzebne informacje o odpowiednim sposobie likwidacji w lokalnej administracji lub u sprzedawcy.



Produkt ten spełnia wszystkie podstawowe wymagania rozporządzeń UE, które się do niego stosują.

Zmiany w tekście, wyglądzie i specyfikacji technicznej mogą się pojawić bez uprzedniego ostrzeżenia zastrzegamy sobie prawo do tych zmian.

**PHILCO®** 

*Famous for Quality the World Over*

# **AUTOMATIKUS ELEKTROMOS VÍZFORRALÓ 360°-BAN FORGATHATÓ TALPPAL**

## **PHWK 1730 / PHWK 1738**

Használati útmutató

Tisztelt vásárlónk,  
Köszönjük, hogy PHILCO terméket vásárolt. A készülék helyes használata érdekében kérjük, hogy olvassa el az útmutatóban összefoglalt szabályokat.

# TARTALOM

1. RÉSZ: ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK.....	3
2. RÉSZ: SPECIÁLIS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK.....	5
3. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK RÉSZEI.....	6
4. RÉSZ: ÜZEMBE HELYEZÉS.....	7
5. RÉSZ: TISZTÍTÁS.....	7
6. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK.....	7

220 - 240 V

50 / 60 Hz

1850 - 2200 W

## 1. RÉSZ: ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Kérjük, hogy a vízforraló üzembe helyezése előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást.
- Őrizze meg a használati utasítást, vásárlási bizonylatot, és ha lehet, a csomagolást is.
- Ha nem használja a készüléket, mindig húzza ki a csatlakozódugót a dugaljából. Mindig a csatlakozódugót kell húzni, nem pedig a kábelt.
- Rendszeresen ellenőrizze sérülések szempontjából a vízforralót és/vagy a kábelt. Károsodás esetén ne használja a készüléket.
- A sérült kábelt biztonsági okokból csak a gyártó, szerviz-technikus vagy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.
- Ne próbálja meg személyesen megjavítani a készüléket, a javítást mindig a márkaszervizre kell bízni.
- A vízforralót és a vezetéket biztonságos távolságra kell helyezni a hőforrásoktól, közvetlen napsugáraktól, nedvességtől, éles peremektől stb.

- Csak az eredeti tartozékokkal használható.
- Túl sok víz betöltése esetén a forrásban levő víz kifolyhat a tartályból.
- Ne használja szabad ég alatt a vízforralót.
- A vízforralót soha nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni. Ne fogja meg vizes kézzel a vízforralót.
- Ha a vízforraló vizes lesz, vagy vízzel, esetleg más folyadékkal érintkezik, azonnal húzza ki a csatlakozódugót a dugaljából.
- Biztonsági okokból soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a vízforraló közelében. Olyan helyre tegye a készüléket, ahol a gyermekek nem érhetik el. Ügyeljen, hogy a tápkábel ne lógjon szabadon az asztal vagy pult peremén.
- A készüléket nem használhatják 8 évnél fiatalabb gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, és kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek sem, amennyiben nem felügyelnek rájuk, vagy nem kaptak kellő felvilágosítást a termék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől.

- 8 évnél idősebb gyermekekre csak olyan esetben szabad rábízni a készülék tisztítását és ápolását, ha valaki felügyel rájuk.
- A készüléket és a tápkábelt távol kell tartani 8 évnél fiatalabb gyermekektől.

## 2. RÉSZ: SPECIÁLIS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A vízforralóba csak hideg vizet szabad tölteni.
- A vízszintnek nem szabad túllépnie a MAX jelen.
- Kapcsolja ki a vízforralót, mielőtt leemelné a talpazatról.
- A vízforraló bekapcsolása előtt ügyeljen, hogy a fedele szorosan le legyen zárva.
- A vízforraló talpazata és külső felülete nem lehet vizes.

### 3. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



- (1) Fedélnyitó gomb
- (2) Fogantyú
- (3) Vízsztjelző
- (4) Csúcsminőségű rozsdamentes acél test
- (5) Kapcsoló LED lámpával
- (6) 360°-os szögben forgatható talp kábeltároló térrel



## 4. RÉSZ: ÜZEMBE HELYEZÉS

**Üzembe helyezésnél egymás után kétszer forraljon vizet a vízforralóban, minden adalék nélkül.**

1. Töltse fel vízzel a vízforralót. Ne töltse túl, a vízszintnek a MAX jel alatt kell lennie.
2. Helyezze a talpazatra a tartályt.
3. Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség értékei megegyeznek-e a készülék terméklapján feltüntetett értékekkel. A terméklap a készülék talpazatán van.
4. Állítsa a kapcsológombot „1” állásra a készülék bekapcsolásához.
5. Amikor a víz forni kezd, a készülék automatikusan kikapcsol. Vegye le a talpazatról a vízforralót.
6. Ne nyissa ki a fedelet a víz kiöntése előtt.

## 5. RÉSZ: TISZTÍTÁS

**Tisztítás előtt válassza le és hagyja kihűlni a készüléket. Soha nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni a tápkábel, csatlakozódugó, talpazat vagy készülék egyetlen részét sem.**

### A vízforraló külső felülete

A víztartály külső felületét törölje át egy nedves ronggyal, majd törölje szárazra.

Soha ne használjon agresszív vegyszereket vagy súroló hatású szereket, mert megsérülhet a külső felület.

### A vízforraló belső felülete

Egy bizonyos idő után a víztartályban vízkő kezd lerakódni.

A lerakódás eltávolítása:

1. Töltse meg félig vízzel a víztartályt és öntsön citromlevet a vízbe.
2. Forralja fel a vizet, hagyja állni 15 percre, majd öntse ki.
3. Ismételje meg többször az 1. és 2. lépést, mindig hideg vízzel.

Ezzel a módszerrel el lehet távolítani a vízkövet a tartály belső faláról.

## 6. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK

Térfogat	1,7 l
Névleges feszültség-tartomány	220 - 240 V
Névleges frekvencia	50 / 60 Hz
Névleges teljesítmény	1850 - 2200 W
Kábelhossz	75 cm

## A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK SELEJTEZÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK

A csomagolóanyagokat csak egy hivatalos hulladékértékesítő telephelyen szabad selejtezni.

## A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK SELEJTEZÉSE



Az áthúzott konténer ikonja a készüléken vagy a csomagolóanyagon azt jelenti, hogy ezt a készüléket nem szabad a háztartásbeli hulladékkal együtt selejtezni. Az ilyen készüléket egy, az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőtelepen kell leadni. Az EU egyes államaiban, akárcsak más európai országokban gyakran a termék viszonteladója is átveszi a készüléket egy új készülék vásárlása esetén. A helyes selejtezéssel Ön is hozzájárulhat a régi készülékek megfelelő feldolgozásához és újrahasznosításához. A szakszerű selejtezés megelőzi az esetleges negatív kihatásokat az emberi egészségre és a környezetre. Részletes információkkal a helyi hivatal, vagy a legközelebbi hulladékhasznosító telephely szolgálhat. A termék szabálytalan selejtezése a helyi törvények értelmében büntetendő lehet.

### Vállalkozók az EU területén

Az elektromos és elektronikus készülékek helyes selejtezéséről a helyi viszonteladó vagy forgalmazó tud tájékoztatást nyújtani.

### Selejtezés a nem EU államokban

Kérjük, érdeklődjön a termék helyes selejtezéséről a helyi hivatalokban vagy a termék eladójánál.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EU szabványok valamennyi alapvető követelményének.

A gyártó fenntartja a kísérszöveg, külalak és műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélküli változtatásának jogát.



Manufacturer/Importer:  
Fast ČR, a.s.  
Praha 10, Černokostecká 2111  
CZ-10000; CZECH REPUBLIC

**PHILCO**<sup>®</sup> 

**is a registered trademark used under license from  
Electrolux Home Products., Inc.**